



HEATED ELECTRIC CUSHION SWKK 100 A1

(NL)

WARMTE-KNUFFELKUSSEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

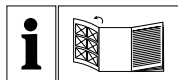
(DE) (AT) (CH)

WÄRME-KUSCHELKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 485349_2501

(NL)



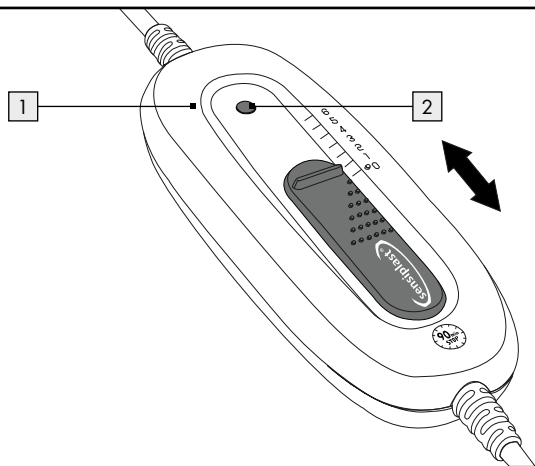
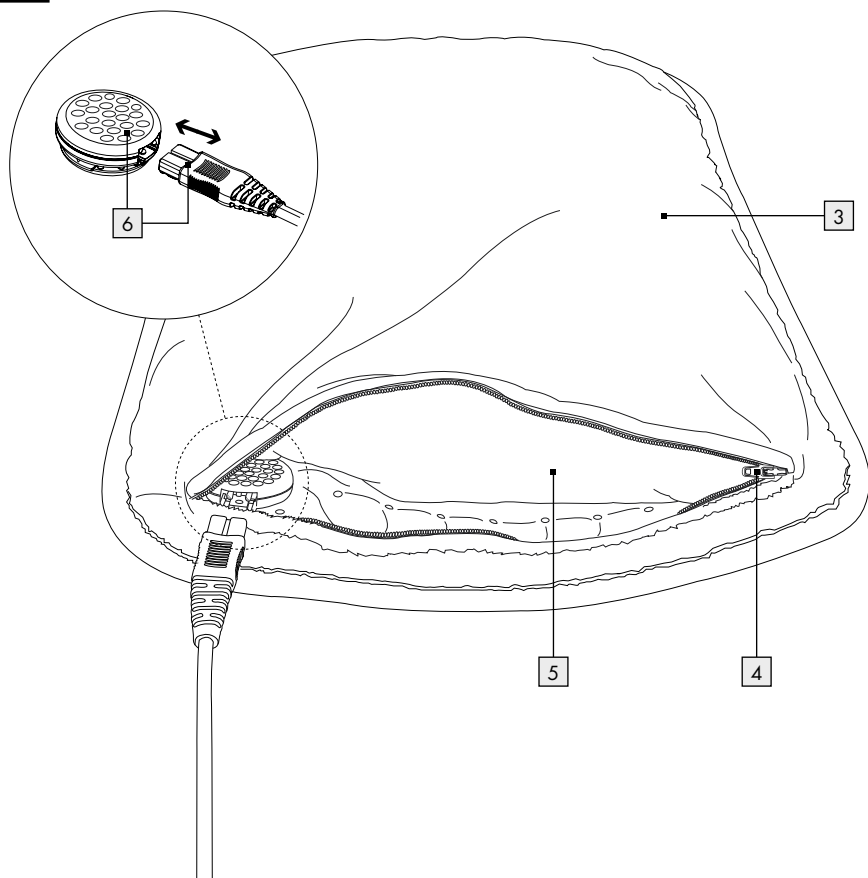
NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeelding open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit der Abbildung aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15

A**B**

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	6
Inleiding	Pagina	7
Correct gebruik	Pagina	7
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	7
Omvang van de levering.....	Pagina	7
Technische gegevens	Pagina	7
Belangrijke veiligheidsinstructies	Pagina	8
Veiligheidssysteem	Pagina	11
Bijzondere eigenschappen	Pagina	11
Ingebruikname	Pagina	11
In-/ uitschakelen / temperatuur selecteren.....	Pagina	11
Temperatuurstanden	Pagina	11
Automatische uitschakeling	Pagina	12
Reiniging en onderhoud	Pagina	12
Bewaren	Pagina	13
Afvoer	Pagina	13
Garantie / Service	Pagina	13
Verklaring van conformiteit	Pagina	14

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Instructies lezen!		Niet strijken.
V ~	Volt (wisselspanning)		Niet chemisch reinigen.
Hz	Hertz (frequentie)		Niet bleken.
W	Watt (werkelijk vermogen)		Niet wassen (binnenkussen).
	Beschermingsklasse II		De hoes kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine in op extra fijne was op 30 °C.
	Waarschuings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Schakelt automatisch uit na ca. 90 minuten
	Niet voor kleine kinderen van 0-3 jaar!		Snelle opwarmfunctie
	Geen naalden insteken!		Kan in de wasmachine (hoes)
	Dit product voldoet aan de hoge humaan-ecologische eisen van de OEKO-TEX® STANDAARD 100 zoals aangetoond door het Duitse onder- zoeksinstituut Hohenstein.		Verpakking van gerecycled materiaal
	Niet gebruiken in opgevouwen of in elkaar geschoven toestand!		Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Fabrikantencode voor productiegegevens
	Veiligheidsinstructies Handelingsinstructies		Het product en de verpakkingen- componenten scheiden en volgens de gemeentelijke voorschriften afvoeren.
	Niet in de wasdroger drogen.		Aanduiding ter identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1 - 7 = kunststoffen, 20 - 22 = papier en karton
	Verwijdering volgens de EG-richtlijn voor het verwijderen van oude elektrische apparatuur WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Warmte-knuffelkussen

● Inleiding



Maak u vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met het warmtekussen. Lees daarvoor de volgende gebruiksaanwijzing en de belangrijke veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Gebruik het warmtekussen alléén op de beschreven manier en alleen voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Wanneer u het warmtekussen doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Correct gebruik

Dit warmtekussen is bedoeld om het menselijk lichaam te verwarmen. Dit warmtekussen is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Het is niet toegestaan om zuigelingen, kleine kinderen, warmteongevoelige of hulpeloze personen en kleine dieren met het kussen te verwarmen. Een ander gebruik dan tevoren beschreven of een verandering aan het warmtekussen is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het warmtekussen leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen (zie afb A en B)

- 1 Bedieningselement
- 2 Functie-weergave
- 3 Overtrek met geïntegreerd warmtekussen
- 4 Ritssluiting
- 5 Binnenkussen
- 6 Stekkerverbinding

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het warmtekussen.

- 1 warmte-knuffelkussen
- 1 binnenkussen
- 1 bedieningselement / stekkerverbinding
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Model:	SWKK 100 A1
Type:	P20H23(S19-HP15)6T
Spanningsvoorzorging:	220-240 V/50-60 Hz
Opgenomen vermogen:	100 W
Afmetingen:	ca. 40 x 30 cm (met binnenkussen)
Beschermingsklasse:	II/□
Elektrische veldsterkte:	max. 5000 V/m
Magnetische veldsterkte:	max. 80 A/m
Magnetische fluxdichtheid:	max. 0,1 millitesla

Materiaal:

Bovenkant/onderkant: 100 % polyester

Fabrikant:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Straße 28
88524 Uttenweiler
DUITSLAND

BELANGRIJKE INSTRUCTIES – BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!



Belangrijke veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Het negeren van de onderstaande instructies kan persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schok, brandwonden, brand) veroorzaken. De volgende veiligheids- en gevearinstructies zijn niet alleen voor uw eigen veiligheid c.q. de veiligheid van derden, maar ook ter bescherming van het warmtekussen. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en overhandig de gebruiksaanwijzing wanneer u het warmtekussen doorgeeft.



GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

Dit warmtekussen mag niet door personen worden gebruikt, die ongevoelig zijn voor hitte en door andere hulpbehoevende personen, die niet op een oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met huidveranderingen die door een ziekte worden veroorzaakt of die littekens hebben in het toepassingsgebied, na het

innemen van pijnstillende medicijnen of alcohol). Er bestaat gevaar op brandwonden.



WAARSCHUWING!

Dit warmtekussen mag niet bij zeer jonge kinderen (0–3 jaar) worden gebruikt, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren. Er bestaat gevaar op brandwonden.

Het verwarmingskussen kan door kinderen die tussen 3 en 8 jaar zijn, onder toezicht worden gebruikt, waarbij de schakelaar altijd op de minimum temperatuur moet worden ingesteld. Anders bestaat het gevaar op brandwonden.

Dit warmtekussen kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het warmtekussen en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het verwarmingskussen spelen. Er bestaat letselgevaar.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Er is kans op letsel.
- Dit warmtekussen is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Er bestaat gevaar op letsel en/of beschadigingen van het warmtekussen.



WAARSCHUWING!

Steek geen naalden of andere scherpe voorwerpen in het warmtekussen. Er is kans op een elektrische schok.



WAARSCHUWING!

Schakel het warmtekussen niet in opgevouwen of samengeschoven toestand in. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.



WAARSCHUWING!

Als het warmtekussen gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan, de laagste temperatuur op het bedieningselement **1** in te stellen, om een oververhitting van het verwarmde lichaams-

deel en als gevolg hiervan eventuele brandwonden te vermijden.

- Niet nat gebruiken! Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Dit warmtekussen mag alleen in combinatie met het op het etiket aangegeven bedieningselement worden gebruikt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- De van dit warmtekussen uitgaande elektrische en magnetische velden kunnen de werking van uw pacemaker eventueel belemmeren. Ze liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom contact op met uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voordat u dit warmtekussen gebruikt.
- Niet aan de kabels trekken, draaien of knikken. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- De kabel en schakelaar van het verwarmingskussen kunnen bij ondoelmatige plaatsing kunnen het gevaar van vasthaken, stranguleren, struikelen of erop trappen veroorzaken. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de

- overtollige kabel en de kabel in algemeen veilig worden geplaatst.
- Dit warmtekussen dient regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigingen gecontroleerd te worden. Mocht u dergelijke tekenen constateren, het warmtekussen niet correct werd gebruikt of als het niet meer warm wordt, moet het voor het hernieuwd inschakelen eerst door de fabrikant worden gecontroleerd.
 - Als de stroomkabel van dit warmtekussen is beschadigd, moet het door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
 - Schakelaar en kabels/snoeren niet aan direct zonlicht blootstellen. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
 - Terwijl het warmtekussen is ingeschakeld, mag
 - er geen voorwerp (bijv. koffer of wasmand) op worden geplaatst,
 - er geen warmtebron zoals een kruijk, warmtekussen of iets dergelijks op worden geplaatst. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
 - De elektronische componenten en het bedieningselement worden warm tijdens het gebruik van het warmtekussen. Het bedieningselement mag daarom niet worden afgedekt of op het warmtekussen liggen, wanneer dit in gebruik is. Er bestaat gevaar op letsel en/of beschadigingen van het warmtekussen.
 - Neem per sé de instructies voor de ingebruikname, voor de reiniging en onderhoud en voor het opbergen in acht.



GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

Laat het warmtekussen afkoelen voordat u het opbergt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.



GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

Leg tijdens de opslag geen voorwerpen op het warmtekussen om te voorkomen dat het warmtekussen te veel geknikt wordt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, kunt u alstublieft contact opnemen met onze klantenservice.

● Veiligheidssysteem

Opmerking: Het warmtekussen is uitgerust met een veiligheidssysteem. De elektronische sensortechniek voorkomt een oververhitting van het warmtekussen over het hele oppervlak door middel van een automatische uitschakeling in geval van een storing. Wordt het warmtekussen door een fout automatisch uitgeschakeld door het veiligheidssysteem, dan brandt de functie-indicator [2] op het bedieningselement [1] ook in de ingeschakelde toestand van het warmtekussen niet meer.

- Let op dat het warmtekussen na een storing om veiligheidsredenen niet meer mag worden gebruikt en naar het vermelde serviceadres moet worden opgestuurd.
- Verbind in geen geval het defecte warmtekussen met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit zal eveneens leiden tot een definitieve uitschakeling door het veiligheidssysteem in de schakelaar.

● Bijzondere eigenschappen

-  Dit warmtekussen is met een bijzonder zacht en hygiënisch velours uitgerust. Dit warmtekussen voldoet aan de hoge humaan-ecologische eisen van de OEKO-TEX® STANDAARD 100 zoals aangetoond door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.

● Ingebruikname

Opmerking: Bij het eerste gebruik van het warmtekussen kan zich een kunststof geur ontwikkelen, die echter na korte tijd verdwijnt.

- Verbind voor het in gebruik nemen eerst het bedieningsdeel [1] met het warmtekussen, als u de steekopkoppeling [6] samenvoegt (zie afb. B).
- Steek daarna de stekker in het stopcontact.

● In-/uitschakelen/ temperatuur selecteren

Inschakelen:

- Zet op het bedieningselement [1] de stand op 1, 2, 3, 4, 5 of 6 om het kussen in te schakelen.

Opmerking: Na het inschakelen van het warmtekussen brandt de functie-indicator [2].

Opmerking: Dit warmtekussen beschikt over een snelverwarming voor een snelle verwarming binnen de eerste 10 minuten.

Uitschakelen:

- Zet op het bedieningselement [1] de stand op 0 om het kussen uit te schakelen.

Opmerking: De functie-indicator [2] brandt niet meer.

Temperatuur instellen:

- Stel kort voor gebruik de hoogste temperatuurstand (stand 6) in. Zo wordt het warmtekussen snel verwarmd.
- Stel voor een gebruik dat meerdere uren duurt de laagste temperatuurstand in (stand 1).

⚠ WAARSCHUWING! Als het warmtekussen gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan, de laagste temperatuur op het bedieningselement [1] in te stellen, om een oververhitting van het verwarmde lichaamsdeel en als gevolg hiervan eventuele brandwonden te vermijden.

● Temperatuurstanden

- Stel met behulp van het bedieningselement [1] de gewenste temperatuurstand in (zie afb. A).

Stand 1: 42° C ± 12 %

Stand 2: 46° C ± 12 %

Stand 3: 53° C ± 12 %

Stand 4: 58° C ± 12 %

Stand 5: 64° C ± 12 %

Stand 6: 71° C ± 12 %

De temperaturen werden volgens de testnorm EN-60335-2-17 bepaald.

● Automatische uitschakeling

Opmerking: Het warmtekussen wordt na ca. 90 minuten automatisch uitgeschakeld. De functie-indicator [2] begint daarna te knipperen.

- Kies eerst de stand 0 en na ca. 5 seconden de gewenste temperatuurstand om het warmtekussen weer in te schakelen.

Als u het warmtekussen na de tijduitschakeling niet meer wilt gebruiken:

- schakel het warmtekussen uit (stand 0),
- trek de stekker uit het stopcontact,
- haal de steekkoppeling [6] uit elkaar en zodoende het bedieningselement [1] van het warmtekussen.

● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Trek voor de

reiniging van het warmtekussen steeds de stekker uit het stopcontact en verwijder de steekkoppeling [6] en daarmee het bedieningselement [1] van het warmtekussen (zie afb. B). Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

- Gebruik voor de reiniging en het onderhoud van het bedieningselement [1] een droge, pluisvrije doek.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Dompel het bedieningselement [1] nooit onder in water of andere vloeistoffen. Anders kan het beschadigd worden.

- Gebruik bij lichte verontreinigingen van het warmtekussen een licht vochtige doek en eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor fijne was.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Gebruik voor de reiniging van het warmtekussen en het bedieningselement [1] geen chemisch reinigingsmiddel of schuurmiddel. Anders kan het warmtekussen en het bedieningselement [1] beschadigd raken.

- Verwijder voor de reiniging altijd eerst het binnenkussen [5]. Open hiervoor de ritssluiting [4].
WAARSCHUWING! Het binnenkussen [5] kan niet worden gewassen.

-  De overtrek met geïntegreerd warmtekussen [3] kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine op een programma voor extra fijne was en op 30 °C in.
- Was de overtrek met geïntegreerd warmtekussen [3] vanwege ecologische redenen alleen samen met ander textiel. Gebruik een fijnwasmiddel en doseer volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Houd er rekening mee dat de overtrek met geïntegreerd warmtekussen [3] en het binnenkussen [5] niet chemisch gereinigd, gebleekt, uitgewrongen, machinaal gedroogd, gemangeld of gestreken mag worden. Anders kan de overtrek met geïntegreerd warmtekussen [3] en het binnenkussen [5] beschadigd raken.

-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).

-  Niet in de wasdroger drogen.

-  Niet strijken.

-  Niet chemisch reinigen.

- Trek direct na het wassen de nog vochtige overtrek met geïntegreerd warmtekussen [3] in model en laat het liggend op een wasrek drogen.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Bevestig de overtrek met geïntegreerd warmtekussen [3] niet met wasknijpers of iets dergelijks om het te laten drogen. Anders kan de overtrek met geïntegreerd warmtekussen [3] beschadigd raken.

-  **GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Verbind het bedieningselement **1** pas weer met het

warmtekussen als de stekkerverbinding **6** en de overtrek met geïntegreerd warmtekussen **3** volledig droog zijn. Anders bestaat het gevaar op een elektrische schok.

- Plaats vervolgens weer het binnenkussen **5** in de overtrek met geïntegreerd warmtekussen **3** en sluit de ritssluiting **4**.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIEËLE SCHADE!** Schakel het warmtekussen in géén geval in om het te drogen. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

● Bewaren

-  **GEVAAR VOOR MATERIEËLE SCHADE!** Laat het warmtekussen goed afkoelen voordat u het opbergt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

-  **GEVAAR VOOR MATERIEËLE SCHADE!** Leg tijdens de opslag geen voorwerpen op het warmtekussen om te vermijden dat het warmtekussen scherp geknikt wordt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

- Bewaar het warmtekussen wanneer u het gedurende een langere periode niet gebruikt in de originele verpakking op een droge plaats en zonder er iets op te leggen. Verbreek hiervoor de steek koppeling **6** en zodoende het bedieningselement **1** van het warmtekussen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22:

papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie/Service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (hierna 'HaDi' genoemd) verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie voor dit product.

Wanneer er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, dan laat dit de wettelijke garantierechten van de koper uit de koopovereenkomst met de verkoper in geval van gebreken onverlet. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

HaDi garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Deze garantie geldt alleen voor producten die de koper als consument heeft aangeschaft en die de koper uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het kader van thuisgebruik gebruikt. Het Duitse recht is van toepassing.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig

de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal HaDi overeenkomstig deze garantievoorwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, dient hij eerst contact met de klantenservice van HaDi op te nemen:

Servicehotline (gratis):

 Tel.: 0800 543 0543

E-mailadres:

 service-nl@sanitas-online.de

De koper ontvangt dan nadere informatie over de afwikkeling van de garantieclaim, bijvoorbeeld over waar het product gratis naartoe gestuurd moet worden of welke documenten nodig zijn.

Als wij u vragen het defecte product op te sturen, dient dat te gebeuren naar het volgende adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DUITSLAND

IAN 485349_2501

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper

- een kopie van de factuur/aankoopbon en
- het originele product

aan HaDi of een geautoriseerde partner van HaDi kan overleggen.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn:

- slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product;
- met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren);
- producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing

gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door HaDi geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn;

- schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaat;
- producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn;
- gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen bestaan).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

● Verklaring van conformiteit CE

Het warmtekussen voldoet aan de eisen die gelden voor Europese en nationale richtlijnen.

Dit wordt bevestigd door het CE-keurmerk.

Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 16
Einleitung	Seite 17
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 17
Teilebeschreibung.....	Seite 17
Lieferumfang.....	Seite 17
Technische Daten.....	Seite 17
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 18
Sicherheitssystem	Seite 21
Besondere Eigenschaften	Seite 21
Inbetriebnahme	Seite 21
Ein- / ausschalten / Temperatur wählen.....	Seite 21
Temperaturstufen.....	Seite 21
Abschaltautomatik.....	Seite 22
Reinigung und Pflege	Seite 22
Lagerung	Seite 23
Entsorgung	Seite 23
Garantie / Service	Seite 23
Konformitätserklärung	Seite 24

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Nicht bügeln.
V ~	Volt (Wechselspannung)		Nicht chemisch reinigen.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht bleichen.
W	Watt (Wirkleistung)		Nicht waschen (Innenkissen).
	Schutzklasse II		Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Abschaltautomatik nach ca. 90 Minuten
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0–3 Jahren!		Schnellheizfunktion
	Keine Nadeln hineinstechen!		Maschinenwaschbar (Bezug)
	Dieses Produkt erfüllt die hohen humanökologischen Anforderungen des OEKO-TEX® STANDARD 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		Verpackung aus Recyclingmaterial
	Nicht gefaltet oder zusammen- geschoben gebrauchen!		Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Hersteller-Code für Produktionsdaten
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Nicht im Wäschetrockner trocknen.		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1–7 = Kunststoffe, 20–22 = Papier und Pappe
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Wärme-Kuschelkissen

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Heizkissen vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerk-

sam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Heizkissen nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Heizkissens an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Heizkissen ist zur Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt. Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Heizkissens ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegt, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung (s. Abb. A und B)

- 1 Bedienteil
- 2 Funktionsanzeige
- 3 Bezug mit integriertem Heizkissen
- 4 Reißverschluss
- 5 Innenkissen
- 6 Steckkupplung

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Heizkissens.

- 1 Wärme-Kuschelkissen
- 1 Innenkissen
- 1 Bedienteil/Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SWKK 100 A1
Typ:	P20H23(S19-HP15)6T
Spannungsversorgung:	220–240 V/ 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	100 W
Abmessungen:	ca. 40 x 30 cm (mit Innenkissen)
Schutzklasse:	II/□
elektrische Feldstärke:	max. 5000 V/m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A/m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Material:

Oberseite/Unterseite: 100 % Polyester

Hersteller:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Straße 28
88524 Uttenweiler
DEUTSCHLAND

WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNING! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Heizkissens. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Heizkissens.



VERBRENNUNGS-GEFAHR!

Dieses Heizkissen darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten

oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.



WARNING!

Dieses Heizkissen darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

Das Heizkissen kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

Dieses Heizkissen kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizkissens unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Heizkissen spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
-  **! WARNUNG!** Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Heizkissen. Es besteht Stromschlaggefahr.
-  **! WARNUNG!** Das Heizkissen nicht im gefalteten oder zusammenge-schobenen Zustand einschalten. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- **! WARNUNG!** Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil 1 einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.
- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Dieses Heizkissen darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil betrieben werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Die von diesem Heizkissen ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Heizkissens.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter des Heizkissens können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige

- Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieses Heizkissen ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Heizkissen unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Heizkissens beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schalter und Leitungen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Während dieses Heizkissen eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Bedienteil erwärmen sich beim Gebrauch des Heizkissens. Das Bedienteil darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Heizkissen liegen, wenn es betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.



GEFAHR DER SACH-BESCHÄDIGUNG!

Lassen Sie das Heizkissen vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.



GEFAHR DER SACH-BESCHÄDIGUNG!

Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Heizkissen ab, um zu vermeiden, dass das Heizkissen scharf geknickt wird. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

● Sicherheitssystem

Hinweis: Das Heizkissen ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Heizkissens auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall.

Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Heizkissens durch das Sicherheitssystem, so leuchtet die Funktionsanzeige [2] am Bedienteil [1] auch im eingeschalteten Zustand des Heizkissens nicht mehr.

- Bitte beachten Sie, dass das Heizkissen nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingesendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Heizkissen mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

● Besondere Eigenschaften

-  Dieses Heizkissen ist mit einem besonders weichen und hygienischen Velours ausgestattet. Dieses Heizkissen erfüllt die hohen humanökologischen Anforderungen des OEKO-TEX® STANDARD 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Heizkissen einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil [1] mit dem Heizkissen, indem Sie die Steckkupplung [6] zusammenfügen (siehe Abb. B).
- Stecken Sie danach den Netzstecker in die Steckdose.

● Ein-/ausschalten/ Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil [1] Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 ein, um das Heizkissen einzuschalten.

Hinweis: Nach dem Einschalten des Heizkissens leuchtet die Funktionsanzeige [2].

Hinweis: Dieses Heizkissen verfügt über eine Schnellheizung, die zu einer schnellen Aufheizung innerhalb der ersten 10 Minuten führt.

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil [1] Stufe 0 ein, um das Heizkissen auszuschalten.

Hinweis: Die Funktionsanzeige [2] erlischt.

Temperatur wählen:

- Stellen Sie kurz vor der Anwendung die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie eine schnelle Erwärmung.
- Stellen Sie zur Anwendung über mehrere Stunden die niedrigste Temperaturstufe ein (Stufe 1).

⚠ WARNUNG! Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil [1] einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie mit Hilfe des Bedienteils [1] die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Stufe 1: $42^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stufe 2: $46^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stufe 3: $53^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stufe 4: $58^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stufe 5: $64^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stufe 6: $71^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Die Temperaturen wurden entsprechend der Prüfnorm EN-60335-2-17 ermittelt.

● Abschaltautomatik

Hinweis: Das Heizkissen wird nach ca. 90 Minuten automatisch ausgeschaltet. Die Funktionsanzeige [2] beginnt danach zu blinken.

- Wählen Sie zunächst die Stellung 0 und nach ca. 5 Sekunden die gewünschte Temperaturstufe, um das Heizkissen wieder einzuschalten.

Wenn Sie das Heizkissen nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:

- schalten Sie das Heizkissen aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung [6] und somit das Bedienteil [1] vom Heizkissen.

● Reinigung und Pflege

-  **WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung

des Heizkissens stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung [6] und somit das Bedienteil [1] vom Heizkissen ab (siehe Abb. B). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils [1] ein trockenes, fusselfreies Tuch.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil [1] niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.

- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung des Heizkissens ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung des Heizkissens und des Bedienteils [1] keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können das Heizkissen und das Bedienteil [1] beschädigt werden.

- Entnehmen Sie vor der Reinigung immer zuerst das Innenkissen [5]. Öffnen Sie hierzu den Reißverschluss [4].

-  **WARNUNG!** Das Innenkissen [5] kann nicht gewaschen werden.

-  Der Bezug mit integriertem Heizkissen [3] ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein.

- Waschen Sie den Bezug mit integriertem Heizkissen [3] aus ökologischen Gründen nur zusammen mit anderen Textilien. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Beachten Sie, dass der Bezug mit integriertem Heizkissen [3] und das Innenkissen [5] nicht chemisch gereinigt, gebleicht, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden dürfen. Andernfalls können der Bezug mit integriertem Heizkissen [3] und das Innenkissen [5] beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).

-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.

-  Nicht bügeln.

-  Nicht chemisch reinigen.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen den noch feuchten Bezug mit integriertem Heizkissen [3] auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Befestigen Sie den Bezug mit integriertem Heizkissen [3] zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann der Bezug mit integriertem Heizkissen [3] beschädigt werden.

-  **STROMSCHLAGGEFAHR!** Verbinden Sie das Bedienteil [1] erst wieder mit dem Heizkissen, wenn die Steckkupplung [6] und der Bezug mit integriertem Heizkissen [3] vollständig trocken sind.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Setzen Sie anschließend das Innenkissen **5** wieder in den Bezug mit integriertem Heizkissen **3** ein und schließen den Reißverschluss **4**.



STROMSCHLAGEGFAHR!
GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Schalten Sie das Heizkissen auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

● Lagerung



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Lassen Sie das Heizkissen vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Heizkissen ab, um zu vermeiden, dass das Heizkissen scharf geknickt wird. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

- Lagern Sie das Heizkissen in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwe- rung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung **6** und somit das Bedienteil **1** vom Heizkissen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

● Garantie/Service

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen

Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

DE Tel.: 0800 724 2355

AT Tel.: 0800 212 288

CH Tel.: 0800 200 510

E-Mail-Adresse:

DE service-de@sanitas-online.de

AT service-at@sanitas-online.de

CH service-ch@sanitas-online.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z. B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 485349_2501

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z. B. Batterien, Akkus,

Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);

- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2. Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

● Konformitätserklärung CE

Dieses Heizkissen erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm

GERMANY

Stand van de informatie · Stand der Informationen: 05/2025

Ident.-No.: 750.951_SWKK100_2025-03-13_01_IM_Lidl_LB6b_NL

IAN 485349_2501

